

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 6 (1979)
Heft: 2

Rubrik: Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

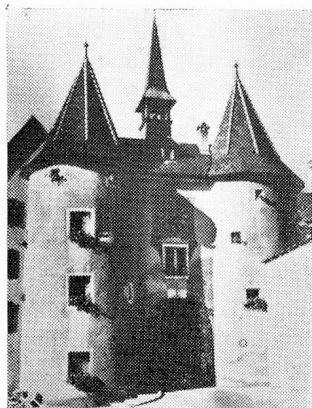
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Congreso de los Suizos del extranjero en Porrentruy 24 al 26 de agosto de 1979

1979 es el Año del Niño. Venga al Congreso con sus niños. Hemos preparado un programa especial para ellos.

Rebajas

Tarjeta de participación gratuita así como alojamiento para los jóvenes Suizos del extranjero en servicio militar y uniforme. Edad hasta 25 años. Fecha de nacimiento: _____

Tarjeta de participación a Fr. 35.— incluido alojamiento para jóvenes de 15 a 25 años. Fecha de nacimiento: _____

Cantidad de tarjetas deseadas _____ a Fr. 35.— c/u.

Se ha previsto una Guardería infantil para el 25.8. Inscripción previa indispensable. Cantidad de niños _____

Retiro de los programas y tarjetas:

Viernes 24 de agosto
9 a 17 horas en la entrada de la Casa Municipal

17.30 a 18.15 en la explanada del Palacio

Sábado 25 de agosto
8.15 a 8.50 en la Vieja Iglesia de los Jesuitas

Forma de llegada

en tren en auto en avión

Observaciones _____

Fecha _____

Firma _____

Envíese este formulario debidamente llenado y firmado a:

Secretariado de los Suizos del Extranjero de la NSH
Postfach
CH-3000 Berna 16 / Suiza

Inscripción: Última fecha 20.7.1979

Los deseos concernientes al alojamiento serán considerados según el orden de llegada de las inscripciones.

Datos personales (en letras de molde)

Apellido y nombre _____

Calle y N° _____

Código postal y Localidad _____

País _____

Participa por primera vez en un Congreso de los suizos del extranjero

Sí No

Cantidad de tarjetas necesarias _____ a 80.— francos suizos c/u con derecho a participar en los siguientes actos (marque con X lo que corresponda).

- | | | |
|-----------------------------|--|----------|
| 24.8. Viernes por la tarde | <input type="checkbox"/> Tiro a ballesta. Costo individual | |
| | <input type="checkbox"/> Visita a la ciudad de Porrentruy | Fr. 5.— |
| Viernes por la noche | <input type="checkbox"/> Apertura oficial del Congreso | Fr. 5.— |
| 25.8. Sábado mañana y tarde | <input type="checkbox"/> Asamblea plenaria (almuerzo gratis) | Fr. 10.— |
| Sábado noche | <input type="checkbox"/> Fiesta en Porrentruy con cena | Fr. 25.— |
| 26.8. Domingo | <input type="checkbox"/> Excursión en Bus con comida | Fr. 35.— |

Alojamiento:

No necesito Hotel

Necesito las siguientes reservas: _____ habitaciones con _____ camas, los días:

- 23/24 de agosto 1979 (Noche del jueves al viernes)
 24/25 de agosto 1979 (Viernes-Sábado)
 25/26 de agosto 1979 (Sábado-Domingo)
 26/27 de agosto 1979 (Domingo-Lunes)

Categoría de Hotel preferida

Subrayar lo que corresponde

Categoría	Habitación sola		Habitación doble	
	sin baño	con baño o ducha	sin baño	con baño o ducha
A	<u>25.—</u>	<u>36.—</u>	<u>45.—</u>	<u>55.—</u>
B	<u>35.—</u>	<u>40.—</u>	<u>55.—</u>	<u>65.—</u>

Desayuno, servicio e impuestos incluidos.

Las habitaciones reservadas pueden anularse sin cargo hasta 10 días antes de la fecha fijada.